| **Intitulé du projet** | **Le panier à histoires plurilingues** |
| --- | --- |
|  |  |
| **DESCRIPTIF** | Ce projet fédérateur s’inscrit dans le cadre du cinquième chapitre de la délibération n°127 du 13 janvier 2021 portant sur l’organisation de l’enseignement primaire de la Nouvelle-Calédonie. Il vise à ouvrir l’école sur la région Océanie et sur le monde.  L’apprentissage des langues vivantes régionales tient une place fondamentale dans l’enrichissement de la personnalité et l’ouverture au monde.  Ce projet a pour objectifs de :  promouvoir la lecture , valoriser les langues kanak et les langues de la Région Asie-Pacifique, développer l’intérêt des élèves pour d’autres langues, renforcer la langue première de l’élève pour faciliter l’apprentissage du français, développer le plaisir du livre chez l’enfant, faire entrer le livre chez les familles les plus éloignées de l’école, favoriser la compréhension des histoires, favoriser le lien famille-école en instaurant la confiance et accompagner les parents dans leur rôle de parents d’élèves.  Organisation :  Les élèves apportent à la maison un panier qui contient :   * Un livre bilingue ou plurilingue (français, langue kanak enseignée et une autre langue au choix) et des supports pédagogiques qui ont servi à l’étude de l’album (jeux, marottes des personnages, puzzles, memory …). * Une clé USB avec les versions lues de l’histoire dans les différentes langues retenues. * Un objet culturel (ou dessin, ou images…) en lien avec l’ouvrage étudié.   Déroulement proposé :   * Etude de l’album et des versions traduites dans les autres langues (une ou deux versions). *Il est possible de faire traduire les albums par les parents*. (La mémorisation et la remémoration de l’histoire, soutenues par la mise en scène, s’appuient sur de multiples répétitions, sous des formes variées : « racontages », lectures, restitutions à partir d’illustrations tirées de l’album, jeux pour ancrer le vocabulaire relatif à l’histoire. Il ne s’agit pas d’un apprentissage par cœur mais bien d’une reformulation empruntant certains segments, avec un rebrassage singulier des termes et une syntaxe personnelle). * Préparation des éléments composant le panier à histoires : les supports pédagogiques, l’objet culturel, l’enregistrement vocal pour la clé USB, le panier qui peut être aussi une boîte, une pochette (fabrication, décoration …). * Accueil du panier à histoires par la famille : l’élève présente le panier et les objets, puis raconte à ses parents l’histoire étudiée collectivement en classe dans la langue qu’il aura choisie en utilisant les supports.   *Il serait souhaitable de commencer par une réunion explicative du projet avec les parents et élaborer une fiche explicative, « lisible » par les familles et les enfants*.  *Pour les autres paniers à histoires de l’année, les parents pourraient être invités dans la classe, hors temps scolaires afin de préparer avec l’enseignant les outils (marottes, puzzles …) et cela permettrait ainsi d’ouvrir le regard des parents sur le volet pédagogique.* |
| **DOMAINES DU SOCLE CONCERNES**  (socle commun de connaissances, de compétences et de valeurs) | Ce projet s’appuiera sur les trois premiers domaines du socle commun de connaissances, de compétences et de valeurs, de la maternelle au CM2.  **D1.** Les langages pour penser et communiquer  **D2.** Les méthodes et outils pour apprendre  **D3.** La formation de la personne et du citoyen |
| **EVALUATION, VALORISATION** | Les productions (affiches, dépliants, capsules vidéos,) pourront être diffusées via les sites institutionnels et/ou la page FB de la DENC.  Valorisation : journées portes ouvertes, de la semaine des parents, fête des langues, fête de la citoyenneté. …. |
| **OUTILS, SUPPORTS, ACCOMPAGNEMENT, …** | -Des albums de jeunesse traduits dans quelques langues kanak (Site direction de l’ enseignement de la Province Nord  : <https://www.province-nord.nc/enseignement/outils-pedagogiques/langues-culture-kanak>.  « Qui a mangé » Liliane Tauru (versions française, Drehu, Nengoné)  « Le gros taro » Julie Dupré (versions Drehu, Nengoné)  -Le sac à histoires « Lizie la carapace multicolore » : http://www.laclassedetibiscuit.fr/lizie-et-la-carapace-multicolore-suite-a112483496  -Accompagnement possible LK/EFCKNC sur demande |
| **PUBLIC CONCERNÉ** (cycle / niveau-x) | Les élèves de C1, C2 bénéficiant de l’enseignement des langues kanak. |
| **MODALITÉS D’INSCRIPTION** | 1 – Renseigner la fiche d’inscription  2 – Transmettre **par mail au format WORD** la fiche d’inscription pour le :  **vendredi 10 mars 2023, délai de rigueur**  **à l’IEP** en mettant en copie **le/la coordonnateur (trice) du projet fédérateur** et **la direction de l’éducation/enseignement provinciale concernée** (pour la DES : fiche d’inscription du guichet de l’offre éducative). |
| **CALENDRIER, DURÉE** | Période 1 : Choix des albums, traduction. Information aux parents  Périodes 2, 3, 4, 5 : Etude des albums et circulation dans les familles.  Périodes 5 et 6 : Valorisation des productions lors des fêtes de fin d’année, des journées portes ouvertes, de la semaine des parents, fête des langues, fête de la citoyenneté …. |

| **Coordonnateurs   et suivi du projet** | **Courriel** | **Téléphone** |
| --- | --- | --- |
| Eliane WAPAE (Langues kanak, EFCKNC) | [eliane.wapae@gouv.nc](mailto:eliane.wapae@gouv.nc) | 26 62 49 |

| Province Circonscription : ⬜ 1 ⬜ 2 ⬜ 3 ⬜ 4 ⬜ 5 ⬜ 6 ⬜7  Nom du CP référent de la circonscription : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Commune : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ École : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Nom-prénom du directeur (trice) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ École prioritaire ⬜ oui ⬜ non  Adresse : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Code postal : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Commune : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Téléphone : /\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/ Courriel : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   | Nom et prénom des enseignants | Niveau(x) de la classe | Nombre d’élèves déplacés | Nombre d’élèves boursiers | Nombre d’enfant en situation de handicap | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| | ***Nom et prénom des intervenants éventuels*** | Contact (téléphone – mél) | RIDET | Domaine d’intervention | | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |
| Descriptif de la production finale envisagée :  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Votre projet est-il en lien avec un autre projet interdisciplinaire et/ou un (des) axe(s) du projet d’école?  ⬜ Non ⬜ Oui (Lequel :) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Vous souhaitez présenter la-les production-s de votre classe sur le site de la DENC.  ⬜ Non ⬜ Oui (Intitulé :) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   | CACHET du DIRECTEUR d’ECOLE  Date et signature | AVIS de l’IEP  Favorable □ Défavorable  Date et signature | | --- | --- | |